

Bruxelles, 15. siječnja 2020.
(OR. en, fr)

5186/20

Međuinstitucijski predmet:
2019/0235(NLE)

PECHE 10

NAPOMENA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Br. dok. Kom.:	13438/19 + ADD 1-2 - COM(2019) 483 final
Predmet:	Prijedlog uredbe Vijeća o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2020. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te, za ribarska plovila Unije, u određenim vodama izvan Unije – <i>izjave</i>

Za delegacije se u prilogu nalaze izjave Komisije i država članica.

U pogledu raže vijošarke u potpodručju 8 (Komisija)

Komisija će od ICES-a zatražiti znanstveni savjet o mogućnosti da se utvrdi autonomni TAC za ražu vijošarku u potpodručju ICES-a 8. Komisija će od ICES-a zatražiti da, ako je moguće, dostavi taj savjet pravodobno kako bi se mogao uzeti u obzir u prvoj izmjeni ribolovnih mogućnosti za 2020. Na osnovi znanstvenog savjeta, prema potrebi, Komisija će razmotriti predlaganje izmjene ribolovnih mogućnosti za 2020.

U pogledu smanjenja *de minimis* za manjića u Sjevernome moru i škampa u području Skagerraka i Kattegata (Komisija)

Komisija prima na znanje namjeru država članica regionalne skupine Sjevernoga mora (skupina Scheveningen) da podnesu revidiranu zajedničku preporuku kojom se ponovno uvodi izuzeće *de minimis* za manjića ispod minimalne referentne veličine za očuvanje za plovila koja se koriste pridnenim povlačnim mrežama (OTB, OTT i PTB) veličine oka mrežnog tega >120 mm u Sjevernome moru (područje ICES-a 4) i kojom se također za zonu ICES-a 3a ponovno uvodi izuzeće u pogledu visoke stope preživljavanja za škampa koji se lovi pridnenim povlačnim mrežama (OTB, OTT, TBN) s vrećom (sakom) veličine oka mrežnog tega od najmanje 70 mm opremljenom odvajajućom rešetkom s razmakom između prečki rešetke od najviše 35 mm.

Pod uvjetom da se slijedom procjene STECF-a donese revidirani plan za odbačeni ulov, Komisija će, prema potrebi, razmotriti podnošenje prijedloga za izmjenu uredbe o ribolovnim mogućnostima za 2020. tijekom godine kojom bi se prilagodila razina TAC-ova za manjića i škampa kako bi se uzela u obzir dopuštena stopa odbačenog ulova.

U pogledu međunarodne kvote za usputni ulov grenlandskog halibuta (Estonija, Latvija, Litva, Poljska i Komisija)

Komisija i dotične države članice pokušat će pronaći dugoročno rješenje za pitanje usputnog ulova grenlandskog halibuta u mješovitom ribarstvu, vodeći računa o znanstvenom savjetu. Komisija će surađivati s relevantnim obalnim državama s ciljem postizanja dogovora o zajedničkom održivom upravljanju grenlandskim halibutom u Barentsovome moru na osnovi prethodnog izvješća o ulovu Europske unije. Ako ne bude moguće postići dogovor, Komisija će razmotriti izradu primjerenih prijedloga za jednostranu kvotu na osnovi znanstvenog savjeta i prethodne evidencije ulova.

U pogledu mogućnosti uspostave višegodišnjih TAC-ova za stokove u sjeveroistočnom Atlantiku (Komisija, Francuska, Nizozemska, Španjolska i Švedska)

Povećana predvidivost i stabilnost u utvrđivanju ukupnih dopuštenih ulova (TAC-ova) mogle bi biti korisne za upravljanje ribarstvom EU-a u sjeveroistočnom Atlantiku. Za neke stokove u sjeveroistočnom Atlantiku kojima upravlja samo Europska unija (stokovi koji se ne dijele) mogla bi se predvidjeti uspostava višegodišnjih TAC-ova radi postizanja tog cilja.

Komisija će zatražiti od ICES-a da provede znanstvenu procjenu mogućnosti promjene vremenskog okvira za određene TAC-ove s obzirom na zahtjev da se osigura da se dotični stok kratkoročno i srednjoročno zadrži na razini MSY-ja i unutar sigurnih bioloških granica. Od ICES-a će se zatražiti da, osim sustava višegodišnjih TAC-ova, procijeni i mogući doprinos primjene drugih alata za očuvanje održavanju dotičnog stoka na razini MSY-ja i unutar sigurnih bioloških granica.

Za TAC-ove koje bi se i dalje utvrđivalo svake godine od ICES-a će se zatražiti da analizira moguće pristupe kojima bi se doprinijelo stabilnosti TAC-ova iz godine u godinu.

**U pogledu znanstvene procjene za sjevernu kozicu (*Pandalus borealis*) u području Fladen
Ground u Sjevernome moru (Danska)**

Danska se obvezuje istražiti mogućnost troškovno učinkovitog poboljšanja znanstvene procjene za sjevernu kozicu (*Pandalus borealis*) u području Fladen Ground u Sjevernome moru (na osnovi podataka iz komercijalnog ribarstva), pri čemu je dugoročni cilj da ICES provede analitičku procjenu za taj stok.

U pogledu potpuno dokumentiranog ribolova u području Kattegata (Danska)

Projektom će se obuhvatiti najveći dio danskog ribolova pridnenim povlačnim mrežama u području Kattegata.

Projekt će se temeljiti na zahtjevima i standardima utvrđenima u dokumentu EFCA-e o tehničkim smjernicama i specifikacijama za provedbu daljinskog elektroničkog praćenja (REM) u ribarstvu EU-a.

Započet će u siječnju 2020., a provedba će se odvijati u tri faze. Projekt će voditi upravljački odbor.

- Faza 1. (siječanj – kolovoz 2020.) – pripremna faza. U toj fazi neće biti stvarnog potpuno dokumentiranog ribolova, već će se pripremati njegovo uvođenje.
- Faza 2. (rujan 2020. – lipanj 2022.) – provedbena faza. U toj fazi postupno se uvodi potpuno dokumentirani ribolov te on služi kao dodatna mjera kontrole u ribarstvu pridnenim povlačnim mrežama u području Kattegata.
- Faza 3. (srpanj 2022. – prosinac 2022.) – faza evaluacije. U toj fazi nastavlja se potpuno dokumentirani ribolov kao u fazi 2., ali će se u suradnji s EFCA-om provesti evaluacija projekta.

U rujnu 2020. instalirat će se prve kamere na prva plovila (kriterije za odabir plovila utvrdit će upravljački odbor). Upravljački odbor utvrdit će vremenski okvir za uvođenje potpuno dokumentiranog ribolova za preostala plovila.

Plovila koja nisu obuhvaćena potpuno dokumentiranim ribolovom morat će se služiti selektivnim alatima definiranim u uredbi.

Plovila koja su obuhvaćena potpuno dokumentiranim ribolovom služit će se alatima u skladu s uredbom o tehničkim mjerama ili drugim, jednako selektivnim, alatom.

Plovila koja u 2020. ukrcaju opremu za potpuno dokumentirani ribolov neće se morati služiti selektivnim alatima kako je definirano u uredbi o TAC-ovima i kvotama za 2020.

Angažman Francuske i Španjolske u pogledu ribolova lubina u Biskajskom zaljevu

Kako bi se poštovala gornja granica ulova od 2533 tone, u skladu s preporukom ICES-a, Francuska i Španjolska obvezuju se da će u pogledu komercijalnog ulova poštovati opću gornju granicu komercijalnih ulova koja se temelji na sljedećim elementima:

- kad je riječ o Francuskoj, gornja granica utvrđena na 95 % udjela namijenjenog komercijalnom ulovu povećana je za 20 tona, odnosno iznosi 2032 tone u 2020.
- kad je riječ o Španjolskoj, gornja granica utvrđena na 5 % udjela namijenjenog komercijalnom ulovu umanjena je za 20 tona, odnosno iznosi 86 tona u 2020.

U pogledu bakalara u Sjevernome moru (Ujedinjena Kraljevina)

Ujedinjena Kraljevina predana je upotrebi najboljih znanstvenih savjeta i dostupnih dokaza kao temelja za odluke o održivom upravljanju stokovima. Bakalar je rasprostranjen u cijelom Sjevernome moru, ali sada postoje naznake o tome da je tijekom vremena došlo do razlika u brojnosti bakalara u cijelom Sjevernome moru. Posljedice tih razlika na savjet i odluke o upravljanju nisu jasne i stoga Ujedinjena Kraljevina odlučno potiče na to da se odmah započne s radom na poboljšanju općeg razumijevanja učinaka koje takve razlike mogu imati na znanstveni savjet ICES-a. Taj bi rad trebalo dovršiti kako bi se sljedeće godine na njemu mogli temeljiti pregovori i odluke o upravljanju.

U pogledu ribolova škampa u funkcionalnim jedinicama 25 i 31 (Španjolska i Komisija)

Španjolska je predana održivosti ribolova škampa. Španjolska će, uz podršku ribarske industrije, nastaviti surađivati sa svojim znanstvenim tijelom radi poboljšanja znanstvenih saznanja o tim stokovima. Ta bi se znanstvena saznanja trebala podnijeti relevantnoj radnoj skupini ICES-a s ciljem procjene razvoja dotičnog stoka. Ako dođe do jasnog pozitivnog razvoja tih stokova zbog čega bi ICES ponovno ocijenio status TAC-a, koji je trenutačno utvrđen na nuli, Komisija će razmotriti primjerene prijedloge za izmjenu ribolovnih mogućnosti za taj stok.

U pogledu osnove za utvrđivanje TAC-a za iverka zlatopjega u kanalu La Manche (Komisija)

Komisija će od STECF-a zatražiti preispitivanje osnove na kojoj je spojen savjet za ulov iverka zlatopjega u zonama ICES-a 7d i 7e za jedinicu TAC-a PLE/7DE. Nakon što STECF provede preispitivanje, Komisija će, prema potrebi, razmotriti podnošenje prijedloga za izmjenu uredbe o ribolovnim mogućnostima za 2020. tijekom godine kojom bi se prilagodila razina TAC-a za iverka zlatopjega kako bi se uzele u obzir sve nužne revizije.

U pogledu fleksibilnosti među područjima za iverka zlatopjega u Keltskome moru (Komisija, Francuska, Nizozemska i Ujedinjena Kraljevina)

Francuska, Nizozemska, Ujedinjena Kraljevina i Komisija priznaju da je struktura stoka iverka zlatopjega u Keltskome moru slabo poznata (kategorija 3.) Slijedom toga, Komisija će od ICES-a zatražiti da procjeni kako se mogu poboljšati saznanja o stoku iverka zlatopjega u Keltskome moru s ciljem procjene učinka moguće fleksibilnosti među područjima za iverka zlatopjega među zonama 7e ili 7fg i 7hjk.

U pogledu primjene članka 15. stavka 9. u osnovnoj uredbi za COD/03AS; COD/5BE6A; WHG/56-14; WHG/07A i PLE/7HJK u 2020. (Belgija, Danska, Francuska, Irska, Nizozemska, Njemačka, Švedska i Ujedinjena Kraljevina)

S obzirom na to da je biomasa stokova COD/03AS; COD/5BE6A; WHG/56-14; WHG/07A i PLE/7HJK ispod B_{lim} -a te da će u 2020. biti dopušten samo usputni ulov [i ribolov u znanstvene svrhe], kako bi se osigurao oporavak stokova u skladu s Uredbom (EU) [NS MAP / WW MAP], Belgija, Danska, Francuska, Irska, Nizozemska, Njemačka, Švedska i Ujedinjena Kraljevina obvezuju se da u pogledu tih stokova u 2020. neće primjenjivati fleksibilnost iz godine u godinu u skladu s člankom 15. stavkom 9. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Ta je odluka odgovor na trenutačno izvanredno stanje tih stokova.

U pogledu fleksibilnosti među područjima za različite biološke stokove (Komisija)

Komisija će ICES-u podnijeti zahtjev da dostavi znanstvene savjete o tome bi li fleksibilnost među područjima bila održiva, među ostalim i dugoročno, napominjući da se u aktualnim znanstvenim savjetima ukazuje na to da bi se ta fleksibilnost primjenjivala na dva različita stoka. Podnjet će se sljedeći zahtjevi:

Država članica	Vrsta	Od	Do	Zatraženi % fleksibilnosti	Uvjeti
Francuska	kolja	7	8abde	5 %	
Francuska	pišmolj	2a, 4	7b–k	5 %	samo 7d

U pogledu bakalara u Keltskome moru (Komisija)

Komisija uvažava napore Vijeća da se mjerama za veću selektivnosti, poput povećanja veličine oka mrežnog tega i upotrebe selektivnih ribolovnih alata, zaštiti bakalar u Keltskome moru. Međutim, s obzirom na to da je razina biomase bakalara u Keltskome moru i ranije bila niska (vrijednost biomase je na razini 1665 tona, a vrijednost B_{lim} -a na razini 7300 tona), Komisija bi smatrala boljim da je TAC za bakalara u Keltskome moru bio utvrđen na predostrožnijoj razini, na temelju koje bi se osigurao brži oporavak stoka, vodeći računa o ciljevima višegodišnjeg plana za zapadne vode.

U pogledu odbitaka od izuzeća od obveze iskrcavanja za iverka zlatopjega u području Kattegata (Komisija)

Slijedom dodatnih pojašnjenja Danske, Njemačke i Švedske u vezi s iskrcanim i odbačenim ulovom iverka zlatopjega u 2018. s onih plovila koja će 2020. biti izuzeta od obveze iskrcavanja u području Kattegata, Komisija će prema potrebi razmotriti podnošenje prijedloga za izmjenu uredbe o ribolovnim mogućnostima za 2020. tijekom godine kojom bi se prilagodila razina TAC-a za stok PLE/03AS iverka zlatopjega kako bi se uzelo u obzir revidiranu dopuštenu stopu odbacivanja ulova.

Haške preferencije (Belgija, Njemačka, Danska, Francuska i Nizozemska)

Belgija, Danska, Njemačka, Francuska i Nizozemska smatraju da su mjerila za raspodjelu kvota za države članice dogovorena 1983. Ta su mjerila temelj relativne stabilnosti, a to je načelo uspostavljeno osnovnom uredbom kojom se uređuje zajednička ribarstvena politika. Smatramo da su Haške preferencije protivne načelu relativne stabilnosti.

**U pogledu predanosti rješavanju problema vrsta koje ograničavaju ribolov država članica s
nultim kvotama s pomoću zamjena (skupina sjeverozapadnih voda, tj. Belgija, Francuska,
Irska, Nizozemska, Španjolska i Ujedinjena Kraljevina)**

Dotične države članice pokušat će izvršiti potrebne zamjene kako bi se izbjegle situacije u kojima neke vrste ograničavaju ribolov za sljedeće stokove, pri čemu se ispunjavaju potrebe država članica bez dodijeljenih kvota za te stokove:

- ugljenar, POK 7/3411
- list, SOL/7BC
- list, SOL/56-14
- list, SOL/7FG
- bakalar, COD/5W6-14
- iverak zlatopjeg, PLE/56-14
- iverak zlatopjeg, PLE/7BC
- pišmolj, WHG/7X7A-C
- kljunčica, BOR/678.

Iznosom razmijenjene kvote s tog popisa trebalo bi se nastojati dopustiti državama članicama bez dodijeljenih kvota da učinkovito provode ribolov od 1. siječnja 2020., obuhvaćajući time procijenjeni neizbježan usputni ulov iz svake države članice.

Države članice koje primaju zamjene zauzvrat će pružiti kvote iz Priloga I.A uredbe o ribolovnim mogućnostima.

Države članice obvezuju se da će uložiti napore da pronađu kompromis i dogovore pravedne zamjene kvota upotrebom tržišnog tečaja ili drugih uzajamno prihvatljivih tečajeva. U nedostatku drugih rješenja upotrijebit će se jednaka ekonomska vrijednost u skladu s prosječnim cijenama EU-a za prethodnu godinu koje utvrđuje Europski tržišni opservatorij za proizvode ribarstva i akvakulture (EUMOFA).

U pogledu razmjena kvota za južni stok oslića, grdobinu i patarače u zoni 8c i potpodručju 9
(Portugal i Španjolska)

Španjolska i Portugal dogovorit će se o potrebnim zamjenama kvota za oslića, grdobinu i patarače u iberkim vodama kako bi se izbjegle situacije u kojima određene vrste ograničavaju ribolov.